



# ▷ **COVISYS manuel 32 à 3150 A - commande frontale** **BY-PASS manuel 32 à 1250 A - commande frontale** **COFUSYS manuel 32 à 800 A - commande frontale**

## ▷ **GÉNÉRALITÉS**

Les commutateurs manuels sont appropriés à la coupure locale et permettent le basculement en basse tension de deux circuits électriques.

Ils sont fabriqués avec deux interrupteurs standards **VISYS** ou **FUSYS** (voir les données relatives aux caractéristiques techniques) à verrouillage mécanique.

Le montage des deux interrupteurs l'un sur l'autre permet une meilleure exécution du câblage et une facilité de connexion des câbles ou des bus-bars.

## ▷ **CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES**

- Trois positions I-O-II.
- Version (HII) sans la position O sur demande\*.
- Commutateur de charge à verrouillage vertical ou horizontal.
- Coupure visible, accès visuel du mécanisme du contact par la fenêtre.
- Mécanisme d'ouverture et de fermeture à enclenchement brusque indépendant de la vitesse de manœuvre de l'opérateur.
- Double coupures par phase.
- Haut pouvoir de coupure (AC-23 A / EC 947-3).
- Haute endurance électrique et mécanique.
- Adapté pour utilisation en climat tropical (IEC 68-2).
- Large gamme d'accessoires :
  - poignée extérieure frontale isolante cadenassable par trois cadenas en position O, équipée d'un système de double verrouillage en position I et II (IP 65),
  - version BY-PASS disponible seulement jusqu'à 1250 A 35 kA,
  - commutateur 6-8 pôles disponible sur demande.

## ▷ **CONDITIONS GÉNÉRALES**

- Température ambiante de stockage et transport :
  - 25° + 55°C.
- Température ambiante de fonctionnement :
  - 20°C + 45°C.
- Humidité max. 95 %.
- Fréquence nominale 50-60 Hz.
- Altitude max. 2000 m s.l.m.
- Degré de pollution 3 selon la norme CEI 947-1.
- Conditions d'utilisation selon la norme CEI 947-1.

Pour toutes autres conditions d'applications, nous consulter.  
Pour les accessoires voir page 62.

## GENERALITIES

*Change-over switches manually operated suitable for breaking and permutating two low voltage electrical circuits.*

*They are made by two standard switches of VISYS or FUSYS series (see relative sections for technical characteristics) mechanically interlocked.*

*The arrangement of two switches mounted one on top of the other makes this execution particularly compact and easy to connect to cables or bus-bars.*

## GENERAL CHARACTERISTICS

- *Three positions I-O-II.*
- *Version without O position (HII) on request\*.*
- *Load break switches vertically or horizontally interlocked.*
- *Visibility of fixed and moving contacts by means of windows.*
- *Independent fast action operation.*
- *Double break contacts.*
- *High breaking capacity (AC-23A IEC 947-3).*
- *High electrical and mechanical endurance.*
- *Resistant to damp heat (IEC 68-2).*
- *Wide range of accessories.*
- *Rotary front operation by means of:*
  - *external double insulated handle with door-interlock in I and II position,*
  - *IP65 degree of protection. Padlockable with up to three padlocks in O position,*
  - *version for by-pass available only up to 1250 A 35 kA,*
  - *special executions of 6-8 poles change-over available.*

## NORMAL SERVICE, MOUNTING AND TRANSPORT CONDITIONS

- *Storage and transport ambient temperature -25°C +55°C.*
- *Working ambient temperature -20°C +45°C.*
- *Relative humidity max 95 %.*
- *Rated frequency 50-60 Hz.*
- *Altitude max. 2000 m a.s.l.*
- *Pollution degree three according IEC 947-1.*
- *Duty (IEC947-1):*
  - *eight-hour duty,*
  - *uninterrupted duty,*
  - *intermittent duty 60 % class 30,*
  - *temporary duty,*
  - *periodic duty.*

*For other operating conditions contact the manufacturer.  
For accessories see page 62.*

\* Seulement les versions COVISYS-S et COVISYS-H jusqu'à 1250 A 35 kA.

\* Only COVISYS-S and COVISYS-H types, up to 1250 A 35 kA.

# ▷ Commutateurs Superposés

## Two layer change-over switches



### ▷ RÉFÉRENCES / ORDER REFERENCES

Type Type	Calibres Rated current	Livré sans poignée Without handle		Livré avec poignée extérieure cadenassable* Door interlock handle		
		Pôles - Poles	Références - Code	Pôles - Poles	Références - Code	
COVISYS-1S	32 A	3P	T710008SP	3P	T710008	
		4P	T710108SP	4P	T710108	
	45 A	3P	T710018SP	3P	T710018	
		4P	T710118SP	4P	T710118	
	63 A	3P	T710028SP	3P	T710028	
		4P	T710128SP	4P	T710128	
	80 A	3P	T710038SP	3P	T710038	
		4P	T710138SP	4P	T710138	
	100 A	3P	T710048SP	3P	T710048	
		4P	T710148SP	4P	T710148	
	125 A	3P	T710058SP	3P	T710058	
		4P	T710158SP	4P	T710158	
160 A	3P	T710068SP	3P	T710068		
	4P	T710168SP	4P	T710168		
COVISYS-2S	160 A	3P	T720018SP	3P	T720018	
		4P	T720118SP	4P	T720118	
	200 A	3P	T720028SP	3P	T720028	
		4P	T720128SP	4P	T720128	
	250 A	3P	T720038SP	3P	T720038	
		4P	T720138SP	4P	T720138	
315 A	3P	T720048SP	3P	T720048		
	4P	T720148SP	4P	T720148		
COVISYS-3S	315 A	3P	T730018SP	3P	T730018	
		4P	T730118SP	4P	T730118	
	400 A	3P	T730028SP	3P	T730028	
		4P	T730128SP	4P	T730128	
	500 A	3P	T730038SP	3P	T730038	
		4P	T730138SP	4P	T730138	
COVISYS-4S	630 A	3P	T740038SP	3P	T740038	
		4P	T740138SP	4P	T740138	
	800 A	3P	T740048SP	3P	T740048	
		4P	T740148SP	4P	T740148	
COVISYS-5S (35 kA)	800 A	3P	T750008SP	3P	T750008	
		4P	T750108SP	4P	T750108	
	1000 A	3P	T750018SP	3P	T750018	
		4P	T750118SP	4P	T750118	
	1250 A	3P	T750028SP	3P	T750028	
		4P	T750128SP	4P	T750128	
COVISYS-5S (50 kA)	800 A	3P	T750078SP	3P	T750078	
		4P	T750178SP	4P	T750178	
	1000 A	3P	T750088SP	3P	T750088	
		4P	T750188SP	4P	T750188	
	1250 A	3P	T750098SP	3P	T750098	
		4P	T750198SP	4P	T750198	
	1600 A	3P	T750038SP	3P	T750038	
		4P	T750138SP	4P	T750138	
	2000 A	3P	T750048SP	3P	T750048	
		4P	T750148SP	4P	T750148	
	2500 A	3P	T750058SP	3P	T750058	
		4P	T750158SP	4P	T750158	
	3150 A	3P	T750068SP	3P	T750068	
		4P	T750168SP	4P	T750168	
	COVISYS-6S	1600 A	3P	T760008SP	3P	T760008
			4P	T760108SP	4P	T760108
		2000 A	3P	T760018SP	3P	T760018
			4P	T760118SP	4P	T760118
2500 A		3P	T760028SP	3P	T760028	
		4P	T760128SP	4P	T760128	
3150 A		3P	T760038SP	3P	T760038	
		4P	T760138SP	4P	T760138	

### COVISYS-S

\* Appareils livrés avec poignée extérieure noire et l'axe est fixé sur l'appareil.



# ▷ Commutateurs Horizontaux

## Horizontal change-over switches

### ▷ RÉFÉRENCES DES ACCESSOIRES / ACCESSORIES REFERENCES

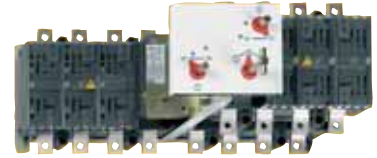
Type Type	Calibres Rated current	Livré sans poignée Without handle		Livré avec poignée extérieure cadenassable* Door interlock handle		
		Pôles - Poles	Références - Code	Pôles - Poles	Références - Code	
COVISYS-1H	32 A	3P	T710003SP	3P	T710003	
		4P	T710103SP	4P	T710103	
	45 A	3P	T710013SP	3P	T710013	
		4P	T710113SP	4P	T710113	
	63 A	3P	T710023SP	3P	T710023	
		4P	T710123SP	4P	T710123	
	80 A	3P	T710033SP	3P	T710033	
		4P	T710133SP	4P	T710133	
	100 A	3P	T710043SP	3P	T710043	
		4P	T710143SP	4P	T710143	
	125 A	3P	T710053SP	3P	T710053	
		4P	T710153SP	4P	T710153	
160 A	3P	T710063SP	3P	T710063		
	4P	T710163SP	4P	T710163		
COVISYS-2H	160 A	3P	T720013SP	3P	T720013	
		4P	T720113SP	4P	T720113	
	200 A	3P	T720023SP	3P	T720023	
		4P	T720123SP	4P	T720123	
	250 A	3P	T720033SP	3P	T720033	
		4P	T720133SP	4P	T720133	
	315 A	3P	T720043SP	3P	T720043	
		4P	T720143SP	4P	T720143	
	COVISYS-3H	315 A	3P	T730013SP	3P	T730013
			4P	T730113SP	4P	T730113
		400 A	3P	T730023SP	3P	T730023
			4P	T730123SP	4P	T730123
500 A		3P	T730033SP	3P	T730033	
		4P	T730133SP	4P	T730133	
COVISYS-4H	630 A	3P	T740033SP	3P	T740033	
		4P	T740133SP	4P	T740133	
	800 A	3P	T740043SP	3P	T740043	
		4P	T740143SP	4P	T740143	
	COVISYS-5H (35 kA)	800 A	3P	T750003SP	3P	T750003
			4P	T750103SP	4P	T750103
1000 A		3P	T750013SP	3P	T750013	
		4P	T750113SP	4P	T750113	
1250 A		3P	T750023SP	3P	T750023	
		4P	T750123SP	4P	T750123	
COVISYS-5H (50 kA)	800 A	3P	T750073SP	3P	T750073	
		4P	T750173SP	4P	T750173	
	1000 A	3P	T750083SP	3P	T750083	
		4P	T750183SP	4P	T750183	
	1250 A	3P	T750093SP	3P	T750093	
		4P	T750193SP	4P	T750193	
	1600 A	3P	T750033SP	3P	T750033	
		4P	T750133SP	4P	T750133	
	2000 A	3P	T750043SP	3P	T750043	
		4P	T750143SP	4P	T750143	
	2500 A	3P	T750053SP	3P	T750053	
		4P	T750153SP	4P	T750153	
	3150 A	3P	T750063SP	3P	T750063	
		4P	T750163SP	4P	T750163	
	COVISYS-6H	1600 A	3P	T760003SP	3P	T760003
			4P	T760103SP	4P	T760103
		2000 A	3P	T760013SP	3P	T760013
			4P	T760113SP	4P	T760113
2500 A		3P	T760023SP	3P	T760023	
		4P	T760123SP	4P	T760123	
3150 A		3P	T760033SP	3P	T760033	
		4P	T760133SP	4P	T760133	

### COVISYS-H

\* Appareils livrés avec poignée extérieure noire et l'axe est fixé sur l'appareil.

# ▷ Interrupteurs Sectionneurs BY-PASS

## BY-PASS switches disconnectors



### ▷ GÉNÉRALITÉS

Les interrupteurs BY-PASS sont composés de trois interrupteurs VISYS actionnés par une seule poignée. Ces appareils permettent d'isoler une partie du circuit électrique pour les opérations de maintenance tout en conservant l'alimentation du réseau.

### GENERAL POINTS

By-pass switches are a combination of three mechanically interlocked switches in order to constitute a device able to shunt sections under maintenance.

### ▷ RÉFÉRENCES / ORDER REFERENCES

Type Type	Calibres Rated current	Livré sans poignée Without handle		Livré avec poignée extérieure cadenassable* Door interlock handle	
		Pôles - Poles	Références - Code	Pôles - Poles	Références - Code
BYP1-S	32 A	6P	T7100030SP	6P	T7100030
		8P	T7101030SP	8P	T7101030
	45 A	6P	T7100130SP	6P	T7100130
		8P	T7101130SP	8P	T7101130
	63 A	6P	T7100230SP	6P	T7100230
		8P	T7101230SP	8P	T7101230
	80 A	6P	T7100330SP	6P	T7100330
		8P	T7101330SP	8P	T7101330
	100 A	6P	T7100430SP	6P	T7100430
		8P	T7101430SP	8P	T7101430
	125 A	6P	T7100530SP	6P	T7100530
		8P	T7101530SP	8P	T7101530
160 A	6P	T71006300SP	6P	T7100630	
	8P	T7101630SP	8P	T7101630	
BYP2-S	160 A	6P	T7200130SP	6P	T7200130
		8P	T7201130SP	8P	T7201130
	200 A	6P	T7200230SP	6P	T7200230
		8P	T7201230SP	8P	T7201230
250 A	6P	T7200330SP	6P	T7200330	
	8P	T7201330SP	8P	T7201330	
315 A	6P	T7200430SP	6P	T7200430	
	8P	T7201430SP	8P	T7201430	
BYP3-S	315 A	6P	T7300130SP	6P	T7300130
		8P	T7301130SP	8P	T7301130
	400 A	6P	T7300230SP	6P	T7300230
		8P	T7301230SP	8P	T7301230
	500 A	6P	T7300330SP	6P	T7300330
		8P	T7301330SP	8P	T7301330
BYP4-S	630 A	6P	T7400330SP	6P	T7400330
		8P	T7401330SP	8P	T7401330
	800 A	6P	T7400430SP	6P	T7400430
		8P	T7401430SP	8P	T7401430
BYP5-S (35 kA)	800 A	6P	T7500030SP	6P	T7500030
		8P	T7501030SP	8P	T7501030
	1000 A	6P	T7500130SP	6P	T7500130
		8P	T7501130SP	8P	T7501130
	1250 A	6P	T7500230SP	6P	T7500230
		8P	T7501230SP	8P	T7501230

## BY-PASS

Superposés  
Two-layer

\* Appareils livrés avec poignée extérieure noire et l'axe est fixé sur l'appareil.

# Commutateurs Horizontaux

## Horizontal change-over switches

### RÉFÉRENCES DES ACCESSOIRES / ACCESSORIES REFERENCES

Type - Type	COVISYS-1H	COVISYS-2H	COVISYS-3H	COVISYS-4H	COVISYS-5H (35 kA) COVISYS-5H (50 kA)	COVISYS-6H	BYP-1S	BYP-2S	BYP-3S	BYP-4S	BYP-5S
<b>Références - Code</b>											
Diamètre de l'axe <i>Diameter of axis</i>	∅8		∅12	∅12	∅12		∅8	∅12	∅12	∅12	∅12
Poignée extérieure cadenassable noire <i>Door interlock handle</i>	T758581	T758582	T758583	T758583	T758838		T758581	T758582	T758583	T758583	T758838
Poignée directe non cadenassable <i>Direct handle</i>	T758588	T758589	T758590	T758591	T758853		-	-	-	-	-
Poignée extérieure cadenassable avec clés <i>Door interlock handle with key lock</i>	T758500		T758501		T758825*		T758500		T758501		T758825*
Rallonge d'axe 100 mm <i>Extension shaft 100 mm</i>	T758571		T758572	T758573			T758571	T758572	T758573		
Rallonge d'axe 200 mm <i>Extension shaft 200 mm</i>	T758574		T758575	T758576			T758574	T758575	T758576		
Contact auxiliaire 1NO + 1NF <i>Auxiliary contacts 1NO + 1NC</i>	T758566										
Contact auxiliaire 2NO + 2NF <i>Auxiliary contacts 2NO + 2NC</i>	T758568			T758567			T758568		T758567		

Type - Type	COVISYS-1S	COVISYS-2S	COVISYS-3S	COVISYS-4S	COVISYS-5S	COVISYS-5S 800 - 1250 A	COVISYS-5S 1600 - 2000 A	COVISYS-5S 2500 - 3150 A	COVISYS-6S	
<b>Références - Code</b>										
Diamètre <i>Diameter</i>	∅8		∅12	∅12	-	-	∅12	-	-	
Poignée extérieure cadenassable noire <i>Door interlock handle</i>	T758581	T758582	T758583			T758838				
Poignée directe non cadenassable <i>Direct handle</i>	T758588	T758589	T758590	T758591	T758592	T758853				
Poignée extérieure cadenassable avec clés <i>Door interlock handle with key lock</i>	T758500		T758501		T758502	T758825*				
Rallonge d'axe 100 mm <i>Extension shaft 100 mm</i>	T758571		T758572	T758573						
Rallonge d'axe 200 mm <i>Extension shaft 200 mm</i>	T758574		T758575	T758576						
Contact auxiliaire 1NO + 1NF <i>Auxiliary contacts 1NO + 1NC</i>	T758566									
Contact auxiliaire 2NO + 2NF <i>Auxiliary contacts 2NO + 2NC</i>	T758568			T758567						
Pont de connexion pour commutateur 4 pôles <i>Connecting bridges for four poles change over switches</i>	T758410	T758411	T758412	T758413	-	T758414	T758415	T758416	-	
Pont de connexion pour commutateur 4 pôles FN <i>Connecting bridges for four poles change over full neutral</i>	-	-	-	-	-	-	T758415 FN	T758416 FN	-	
Pont de connexion pour commutateur 3 pôles <i>Connecting bridges for three poles change over switches</i>	T758420	T758421	T758422	T758423	-	T758424	T758425	T758426	-	

\* 1 seule clé - Key lock only

### Accessoires Accessories



Poignée extérieure cadenassable avec clés.  
*Door interlock handle with key lock.*  
T758500



Double poignée ext. cadenassable.  
*Door interlock double handle for change-over switch.*  
T758825



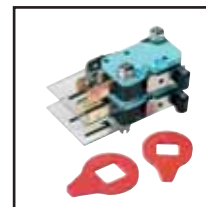
Poignée directe + cache de protection.  
*Direct handle and cover for change-over switch.*  
T758590



Rallonge d'axe 100-200 mm.  
*Shaft extensions 100-200 mm.*



Pont de connexion.  
*Bridges connection.*  
Une pièce livrée par nombre de pôle.  
*One piece delivered by phase.*



Contacts auxiliaires :  
- 1NA + 1NC,  
- 2NA + 2NC.  
*Auxiliary contacts:*  
- 1NO + 1NC,  
- 2NO + 2NC.

# ▷ Commutateurs à Fusibles type COFUSYS-H

## Change-over switches fuses



### ▷ RÉFÉRENCES / ORDER REFERENCES

Type Type	Calibres Rated current	Pôles Poles	Livré sans poignée Without handle			Livré avec poignée extérieure cadenassable* Door interlock handle		
			NFC	DIN	BS	NFC	DIN	BS
<b>Références - Code</b>								
COFUSYS-1H	32 A	3P	T710203SP	T710403SP	T710603SP	T710203	T710403	T710603
		4P	T710303SP	T710503SP	T710703SP	T710303	T710503	T710703
	45 A	3P	T710213SP	T710413SP	T710613SP	T701213	T710413	T710613
		4P	T710313SP	T710513SP	T710713SP	T710313	T710513	T710713
	63 A	3P	T710223SP	T710423SP	T710623SP	T710223	T710423	T710623
		4P	T710323SP	T710523SP	T710723SP	T710323	T710523	T710723
	80 A	3P	T710233SP	T710433SP	T710633SP	T710233	T710433	T710633
		4P	T710333SP	T710533SP	T710733SP	T710333	T710533	T710733
	100 A	3P	T710243SP	T710443SP	T710643SP	T710243	T710443	T710643
		4P	T710343SP	T710543SP	T710743SP	T710343	T710543	T710743
COFUSYS-2H	100 A	3P	T720213SP	T720413SP	T720603SP	T720213	T720413	T720603
		4P	T720313SP	T720513SP	T720703SP	T720313	T720513	T720703
	125 A	3P	T720223SP	T720423SP	T720613SP	T720223	T720423	T720613
		4P	T720323SP	T720523SP	T720713SP	T720323	T720523	T720713
	160 A	3P	-	T720433SP	T720623SP	-	T720433	T720623
		4P	-	T720533SP	T720723SP	-	T720533	T720723
COFUSYS-3H	200 A	3P	-	T730413SP	T730613SP	-	T730413	T730613
		4P	-	T730513SP	T730713SP	-	T730513	T730713
	250 A	3P	-	T730423SP	T730623SP	-	T730423	T730623
		4P	-	T730523SP	T730723SP	-	T730523	T730723
COFUSYS-4H	315 A	3P	-	T740223SP	T740423SP	-	T740223	T740423
		4P	-	T740323SP	T740523SP	-	T740323	T740523
	400 A	3P	-	T740233SP	T740433SP	-	T740233	T740433
		4P	-	T740333SP	T740533SP	-	T740333	T740533
COFUSYS-5H	630 A	3P	-	T750203SP	T750403SP	-	T750203	T750403
		4P	-	T750303SP	T750503SP	-	T750303	T750503
	800 A	3P	-	-	T750413SP	-	-	T750413
		4P	-	-	T750513SP	-	-	T750513

## COFUSYS-H

Horizontal  
Horizontal

Interrupteurs industriels  
Industrial switches

# ▷ Accessoires pour COFUSYS-H

## COFUSYS-H accessoires

### ▷ RÉFÉRENCES / ORDER REFERENCES

Type - Type	COFUSYS-1H		COFUSYS-2H		COFUSYS-3H		COFUSYS-4H		COFUSYS-5H	
	NH 00	NFC	NH 0	BS 88						
<b>Références - Code</b>										
Poignée extérieure cadenassable noire Door interlock handle					T758582			T758583		T758584
Poignée directe Direct handle	T758594				T758595		T758597	T758598		T758599
Poignée extérieure cadenassable avec clés Door interlock handle with key look					T758500			T758501		T758502
Protection contre le toucher des fusibles Fuse covers	T758660				T758661		T758663	T758664		T758665
Contact auxiliaire simple 1NO + 1NC Auxiliary contacts 1NO + 1NC	T758566									
Contact auxiliaire double 2NO + 2NC Auxiliary contacts 2NO + 2NC	T758568					T758567				

# ▷ COVISYS MOTORISÉ 160 à 3150A

## MOTORISED COVISYS 160 to 3150A



### ▷ GÉNÉRALITÉS

Les commutateurs motorisés en 3 et 4 pôles permettent la commande à distance en commutation / interruption / sectionnement en charge du circuit de puissance en basse tension.

### ▷ COMPOSITION DE LA GAMME

La gamme des commutateurs motorisés comprend 14 types d'appareils avec des calibres de 160 A à 3150 A en 3 et 4 pôles. Ils sont disponibles dans la série COVISYS-S (version superposée) et dans la série COVISYS-H (version horizontale).

La série **COVISYS-S** est composée de 3 familles :

**MO, MOX, MOY** différenciés entre eux principalement par la tension d'alimentation et par l'affichage de la position du commutateur.

La série **COVISYS-H** (horizontal) est fabriquée exclusivement en version **MO**.

### ▷ CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Les commutateurs motorisés sont fabriqués à partir d'interrupteurs-sectionneurs de la gamme "VISYS" assemblés mécaniquement entre eux.

- Commutateurs en charge (AC22, AC23), multiposition "1", "0", "2" à commande électrique et manuelle.

- Commutation d'urgence possible par transfert direct de la position "1" à "2" et vice versa.

- Visualisation de l'affichage en façade des positions "1", "0", "2" sur un écran digital et/ou un indicateur mécanique.

- Sécurité : condamnation par cadenas empêchant toutes les opérations manuelles ou électriques. Un commutateur à clé permet de sélectionner les opérations manuelles ou électriques (uniquement sur série MO).

- Signalisation des positions "1", "0", "2" par led (sans alimentation externe).

- Rapidité de manœuvre entre les positions "1", "2" et vice versa (voir tables pages 6 à 14).

- Raccordements des bornes faciles et rapides grâce aux plages et ponts de connexion disponibles.

- Alimentation 12-24V DC, 110/220/380 V AC, autres possibilités sur demande.

- Dimensions compactes.

- Le tableau de commande permet de sélectionner le circuit logique de commande.

- a. impulsion (150 ms min).

- b. contacteur (contact maintenu).

Les commutateurs superposés **série MOX** type COVISYS-S 2-3-4-5 de 160 A à 1250 A, ont une tension d'alimentation de 24 V DC\*, l'affichage de la position est réalisé par un indicateur mécanique.

Les commutateurs superposés **série MOY** type COVISYS-S 3-4-5 de 315 A à 1250 A, ont une tension d'alimentation de 220 V AC, l'affichage de la position est réalisé par un indicateur mécanique.

Les commutateurs superposés **série MO** type COVISYS-S 2-3-4-5-6 de 315 A à 3150 A, peuvent être alimentés par plusieurs tensions au choix 24 V DC, 110 / 220 / 380 V AC, l'affichage de la position est réalisé par un indicateur mécanique et par led affichage numérique.

Les commutateurs horizontaux **série MO** type COVISYS-H 4-5-6 de 630 A à 3150 A, puissance multiple de 24 V DC, 110 / 220 / 380 V AC, l'affichage de la position est réalisé par un indicateur mécanique et par led affichage numérique.

### ▷ ACCESSOIRES

Pont de connexion pour commutateurs superposés séries COVISYS 3 et COVISYS 4 (voir page 18).

Permet de réaliser une inversion de source.

### ▷ NORMES STANDARDS

CEI 947-1, CEI 947-3, CEI EN 60947-1, CEI EN 60947-3, VDE 0660 Teil 107.

\* COVISYS 2 disponible avec une tension d'alimentation de 12 V DC sur demande, série MOX1.

### GENERALITIES

The three and four pole change-over switches, with Motorized operation, allow remote control of change-Over/breaking/disconnection under load of power circuits in low voltage systems.

### COMPOSITION OF THE RANGE

The range of motorized change-over switches is made by 14 sizes of switches of current rating from 160 A to 3150A, 3 and 4 poles are available in the COVISYS-S series with switch laid one upon the other and in the COVISYS-H series with switch horizontally interlocked.

The COVISYS-S series is made by 3 families:

MO, MOX, MOY, differentiated between them mainly by the supply voltage and by the display of the position of the change-over switch.

The COVISYS-H series (horizontal) is made in the MO version only.

### GENERAL CHARACTERISTICS

The motorized change-over switches are made by means of two switch disconnectors of "VISYS" series mechanically interlocked.

- Automatic under-load change-over (AC22, AC23) from and to any of positions "1", "0", "2" both electrical and manual (emergency change-over), transfer function with direct transition from position "1" to position "2" and vice versa.

- Front display of positions "1", "0", "2" by digital display and/or mechanical indicator.

- Safety: locking by padlock preventing any electrical or manual operation, key lock for the selection of electrical or manual operation (on MO series only).

- External signalisation of positions "1", "0" and "2" by a clean contact (no voltage supply).

- Quick operating time from pos. "1" to "2" and vice versa (see tables at pages 6 and 14).

- Easy and fast electrical connections by means of terminal blocks of quick connection type.

- Power supply voltage 12-24 V DC, 110 / 220 / 380 V AC, others on request.

- Compact dimensions.

- Selection of operating logic by a micro switch on the PC board and easily accessible for the following logic:

- a. impulse (150 ms min).

- b. contactor (maintained contact).

Two layers change-over switches MOX series types COVISYS-S 2-3-4-5 from 160 A to 1250 A, power supply 24 V DC\*, display by mechanical indicator.

Two layers change-over switches MOY series types COVISYS-S 3-4-5 from 315 A to 1250 A, power supply 220V, display by mechanical indicator.

Two layers change-over switches MO series type COVISYS-S 4-5-6 from 315 A to 3150 A, multiple power supply 24 V DC, 110 / 220 / 380 V AC, visualisation by display and mechanical indicator.

Horizontal change-over switches MO series type COVISYS-H 4-5-6 from 630 A to 3150 A, multiple power supply 24 V 110 / 220 / 380 V AC display by digital display and mechanical indicator.

### ACCESSORIES

Bridge connections for two layers change-over of COVISYS3 and COVISYS 4 series (see page 18).

### CONFORMITY TO STANDARDS

IEC 947-1, IEC 947-3, CEI EN 60947-1, CEI EN 60947-3, VDE 0660 Teil 107.

\* COVISYS 2 available with power supply 12 V DC.

**COVISYS-2S MOX 160 ÷ 315**  
V aux. 12 - 24 V o.c. / DC



**COVISYS-3-4-5S**  
MO / X / Y 315 ÷ 1250  
V aux. 24 V c.c. / DC



**COVISYS-3÷6S - MO 315÷3150 A**  
V aux. 24 V c.c. / DC  
110÷380 V c.a. / AC



**COVISYS-4-5-6H MO**  
630 - 3150 A  
v aux. 24 V c.c. / DC  
110 - 380 V c.a. / AC



Poignée manuelle d'urgence avec coulissant adaptable pour tout type de tableau de distribution. Commutateur type COVISYS-S / H-MO (dimensions 5 et 6).

*Handle for emergency manual operation with sliding grip suitable for any type of switchboard. Change-over switch type COVISYS-S / H-MO (sizes 5 and 6).*



Poignée manuelle d'urgence pour commutateur de type MOX/Y dimensions 2, 3 et 4.

*Handle for emergency manual operation. Change-over switch type MOX/Y sizes 2, 3 and 4.*



Affichage des positions "1", "0", "2" au moyen d'un indicateur digital et d'un indicateur mécanique, la clé permet de sélectionner l'opération de manœuvre en manuel ou électrique. Commutateur type COVISYS-S - H MO.

*Display of position "1", "0", "2" by means of digital display and mechanical indicator; key lock for selection of manual or electrical operation. Change over type COVISYS-S - H MO.*



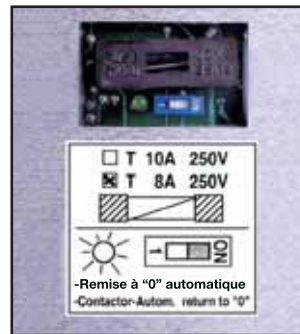
Le bloc de jonction permet une connexion rapide de l'appareil.

*Plug of fast connection type.*



Affichage des positions "1", "0", "2" par indicateur mécanique, mise en sécurité par consignation du commutateur en position 0 avec cadenas (max. 3). Appareil consigné, les opérations de manœuvre 1 et 2 sont impossibles. Commutateur type COVISYS-S MOX / Y.

*Display of position "1", "0", "2" by mechanical indicator; padlock (max. 3), with the padlock on both manual and electrical operations are prevented. Change over type COVISYS-S MOX / Y.*



Le tableau d'alimentation est équipé d'un fusible et d'un interrupteur 2 positions "1" ou "ON" qui permet de sélectionner une logique de manœuvre :  
1 - commande par impulsion (min. 150 ms)  
ON - commande avec maintien du contact avec retour automatique à "0", la led est allumée.

*Fuse block, on the supply board there is the micro switch to select*

*the logic of the operation:*

*1 - operation by impulse (min. 150 ms).  
ON - operation type CONTACTOR (maintained contact).  
Automatic return to "0", led switch-on.*